

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **18.05.2026**
n. **115**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **18.05.2026**
Nr. **115**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **18.05.2026**
nr. **115**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

| | A.G. A.E. A.G. | A.I. A.U. A.I. | VC VK VC |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------|
| Tobias Nocker | | | |
| Alex Perathoner | | | |
| Ernest Derio Cuccarollo | | | |
| Doris Mussner Delago | X | | |
| Silvia Runggaldier | | | |

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

Die

Leprò ie Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sëurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindevausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

Alexander Comploi -
concessione in comodato del
prato in località „Vallongia“ per
le fienagioni 2026 fino 2031

GEGENSTAND:

Alexander Comploi - Konzession in
Leihe der Almwiese in der
Örtlichkeit „Vallongia“ für die
Heuernten 2026 -2031

ARGUMËNT:

Alexander Comploi - cunzescion
n comodat dl prá tl raion
„Vallongia“ per i ani 2026 nchin
2031

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruve-dimènc y la normes mustredes su japé de chèsta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea
LA JONTA CUMENELA**

Con il seguente esito della votazione:

| | |
|-----------------|---|
| Presenti | 4 |
| voti favorevoli | 4 |
| contrari | 0 |
| astenuti | 0 |

espressi legalmente:

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

| | |
|-------------------|---|
| Anwesende | 4 |
| Jastimmen | 4 |
| Neinstimmen | 0 |
| Stimmenthaltungen | 0 |

geäußert in gesetzlicher Weise:

Cun chèsta votazion:

| | |
|--------------------|---|
| Presènc | 4 |
| ujes cunsenzientes | 4 |
| cuntreres | 0 |
| astenjions | 0 |

pronunziedes legalmènter:

1) All'azienda agricola del signor Alexander Comploi, nato a Bressanone il 01.10.1989, residente a Selva di Val Gardena, Str. Plan da Tiejia n. 47, codice fiscale CMLPLND89R01B160U è concesso in comodato il prato in località "Vallongia", contraddistinto da parte delle p.ff. 940/1 e 935 in C.c. Selva, per le fienagioni degli anni dal 2026 al 2031.

2) Il contratto in comodato del 12.05.2026, repertorio segretario comunale n. 360/2026, protocollo n. 0015441 del 12.05.2026, relativo alla concessione del prato in località "Vallongia" per le fienagioni 2026 fino 2031, con il signor Alexander Comploi, residente a Selva di Val Gardena, via Plan da Tiejia n. 47, codice fiscale CMLPLND89R01B160U, è definitivamente approvato.

3) L'area è individuata nell'allegata planimetria, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto.

4) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

5) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

6) *Controllo da parte dei cittadini*

Ogni avente diritto può presentare alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno di pubblicazione, ricorso avverso la presente deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

1) An den Landwirtschaftsbetrieb Alexander Comploi, geboren in Brixen am 01.10.1989, wohnhaft in Wolkenstein in Gröden, Str. Plan da Tiejia Nr. 47, Steuernummer CMLPLND89R01B160U, wird für die Heuernten von den Jahren 2026 bis 2031 die Leihe der Almwiese in der Örtlichkeit „Vallongia“, gekennzeichnet von Teil der G.pp. 940/1 und 935 in K.G. Wolkenstein, gewährt

2) Der Leihvertrag vom 12.05.2026, Urkundenverzeichnis des Gemeindegeschäfters Nr. 360/2026, Protokoll Nr. 0015441 vom 12.05.2026, betreffend die Konzession der Almwiese in der Örtlichkeit „Vallongia“ für die Heuernten von 2026 bis 2031, mit dem Herrn Alexander Comploi, wohnhaft in Wolkenstein in Gröden, Str. Plan da Tiejia Nr. 47, Steuernummer CMLPLND89R01B160U, wird endgültig genehmigt.

3) Die Fläche ist im beiliegenden Lageplan ersichtlich, der einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

4) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

6) *Kontrolle durch den Bürger*

Jeder Nutzungsberechtigte kann gegen diesen Beschluss innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tage der Veröffentlichung Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Ferner kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einbringen.

1) Al'azienda agricola Alexander Comploi, nasciù a Persenon ai 01.10.1989, ncèsa te Sèlva, Str. Plan da Tiejia nr. 47, codesc fischel CMLPLND89R01B160U vèn cunzedù l comodat per la rededes de fèn di ani dal 2026 al 2031 dl prá tl raion "Vallongia" contrassenieda da pert dla p.gr. 940/1 y 935 tl Ch.c. Sèlva.

2) L vèn dat pro definitivamènter l contrat n comodat di 12.05.2026, repertor dl secretèr de chemun nr. 360/2026, protocol n. 0015441 dl 12.05.2026, n cont dla cunzescion dl prá tl raion "Vallongia" per i ani 2026 nchin 2031, al senièur Alexander Comploi, residènt te Sèlva, streda Plan da Tiejia n. 47, còdesc fischel CMLPLND89R01B160U.

3) L areèl ie da udèi tla planimetria njunteda, che ie pert ntegranta y sustanziaia de chèsta deliberazion.

4) *Curidura finanziaria*

cun la deliberazion ne vèniel a s'l dé deguna spèises a cèria dl bilanz de Chemun, no sèn y no tl dauni.

5) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vèn a valèi da chèscomumènt per la gaujes reputedes dessot.

6) *Control da pert di zitadins*

Duc chiche à rejons possa, tl tèmp de 10 dis a mèter man dal ultimo di de publicazion, prejenté recurs contra chèsta deliberazion ala Jonta provinziela. Oradechèl possa uniun prejenté, tl tèmp de 60 dis da canche l ie unì fat la publicazion, recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- **Parere tecnico con l'impronta digitale:**
+Zrq606uaDGn2BrnkX/uoNqVooMJZCGOIKNI41ZJPBI=
- **Parere contabile con l'impronta digitale:**
ZXsawVAeDNghfCytA-HtbHH9pPouZqmrFyE8uF5Mdf/A=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Statuto del Comune;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti (art. 21)

Codice civile (artt. 1803 e seguenti)

D.P.R. di data 26.04.1986, n. 131 (tariffa parte I, articolo 5)

L.P. 12.06.1980, n. 16, riguardante l'amministrazione dei beni di uso civico

Presupposti di fatto e motivazione

Il signor Alexander Comploi ha inoltrato in data 07.05.2026 domanda, pervenuta al prot. n. 0015073 in data 07.05.2026, riguardante la concessione in comodato del prato di montagna “Vallongia” per le fienagioni 2026 fino 2031.

L'avvio del procedimento è stato comunicato ai sensi dell'art.14, 1. comma, e dell'art. 15 della legge provinciale n. 17 del 22.10.1993, ad eventuali cointeressati o controinteressati mediante avviso all'albo, di cui al prot. n. 0015083 del 07.05.2026, e comunicazioni dirette, di

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevorstand genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- **fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:**
+Zrq606uaDGn2BrnkX/uoNqVooMJZCGOIKNI41ZJPBI=
- **buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:**
ZXsawVAeDNghfCytA-HtbHH9pPouZqmrFyE8uF5Mdf/A=

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge (Artikel 21);

Zivilgesetzbuch (Artikel 1803 und folgende)

D.P.R. vom 26. April 1986 Nr. 131 (Tariffe Teil I, Artikel 5)

L.G. 12.06.1980, Nr. 16, betreffend die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Der Herr Alexander Comploi hat am 07.05.2026 den Antrag, eingegangen unter Prot. Nr. 0015073 vom 07.05.2026, betreffend die Leihnahme der Almweise in der Örtlichkeit “Vallongia” zur landwirtschaftlichen Nutzung für die Heuernten von 2026 bis 2031, eingereicht.

Die Einleitung des Verfahrens wurde eventuellen Mit- oder Gegeninteressierten mittels Bekanntmachung, gemäß Art. 14, Absatz 1, und Art.15 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22.10.1993, an der Amtstafel, Prot. Nr. 0015083 vom 07.05.2026 und mittels persönlicher Mitteilungen, Prot. Nr. 0015074 und Prot.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi cumenel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta cumenela.

Referimënc a deliberazions da dant

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc competënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- **Bënsté tecnich cun piedia digitela:**
+Zrq606uaDGn2BrnkX/uoNqVooMJZCGOIKNI41ZJPBI=
- **Bënsté cuntabel cun piedia digitela:**
ZXsawVAeDNghfCytA-HtbHH9pPouZqmrFyE8uF5Mdf/A=

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raionalees dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel per i cuntrac (articul 21);

Codesc civil (art. 1803 y chëi che vën dó)

D.P.R. di 26.04.1986, nr. 131 (tarifa pert I, articul 5)

L.P. 12.06.1980, nr. 16, revardëta l aministrazion di bëns de un zivich

Cundizions de fat y motivazion

L seniëur Alexander Comploi à prejentà ai 07.05.2026 la dumanda, protuculeda ai 07.05.2026 sota l prot. n. 0015073, che reverda la cunzescion n comodat dl prá tl raion “Vallongia” per i ani 2026 nchin 2031.

Aldò dl art. 14, coma 1 y dl art. 15 dla lege provinziela di 22.10.1993, nr. 17, ie uni fat al savèi che l prozedimënt amministratif ie unì nvià via tres cunedida sun tofla de chemun, prot. nr. 0015083 di 07.05.2026 y tres comunicazion persunela, prot. nr. 0015074 y prot. nr. 0015075 di 07.05.2026.

cui al prot. n. 0015074 e prot. n. 0015075 del 07.05.2026.

Non sono pervenute osservazioni o proposte da eventuali controinteressati.

Considerata l'urgenza per motivi organizzativi del comodatario si è provveduto alla stipula del contratto di comodato, di cui al rep. n. 360/2026 di data 12.05.2026, con la condizione sospensiva di approvazione da parte della Giunta comunale;

La messa a disposizione dei terreni nell'ambito di un contratto di comodato garantisce al meglio gli interessi del Comune, considerando la particolare tutela del comodante riservata dalle norme del codice civile.

Un ipotetico canone di concessione non può che essere trascurabile, applicando i vigenti criteri comunali, e inciderebbe negativamente sulla negoziazione delle rimanenti clausole contrattuali.

Sussiste inoltre l'interesse pubblico che i prati siano falciati secondo gli usi agricoli locali, servizio che altrimenti dovrebbe essere affidato a imprese terze mediante contratto d'appalto.

È dichiarata immediatamente esecutiva, considerato che il relativo contratto è già stato stipulato.

Nulla osta alla concessione in comodato.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:

- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Allegati:

Allegato A: planimetria (ID I900909188)

Allegato B: contratto di comodato di prato di montagna in località "Vallongia" (acquisito nel protocollo al n. 0015441 del 12.05.2026)

Nr. 0015075 vom 07.05.2026 bekanntgegeben.

Es sind keinerlei Einwände oder Ansuchen vonseiten Gegeninteressierten eingelangt.

Angesichts der Dringlichkeit aus organisatorischen Gründen seitens des Leihnehmers wurde der Leihvertrag, U.V. Nr. 360/2026 vom 12.05.2026, mit der aufschiebenden Bedingung der Genehmigung seitens des Gemeindeausschusses, abgeschlossen;

Die Zurverfügungstellung der Grundstücke im Rahmen eines Leihvertrages garantiert bestmöglich die Interessen der Gemeinde. Dies im Angesicht des besonderen, von den Vorschriften des Zivilgesetzbuches vorbehaltenen Schutzes des Verleihers.

Ein vermeintlicher Konzessionszins kann nur unbedeutend sein, wenn man die geltenden Gemeinkriterien anwenden würde. Dieser würde sich negativ auf die Verhandlung der restlichen Vertragsklauseln auswirken.

Es besteht außerdem ein öffentliches Interesse daran, dass die Wiesen entsprechend den örtlichen landwirtschaftlichen Bräuchen gemäht werden; eine Dienstleistung, die andernfalls vertraglich an Dritte übertragen werden müsste.

Die sofortige Vollstreckbarkeit wird erklärt, da der entsprechende Vertrag bereits abgeschlossen wurde.

Der Gebrauchsleihe steht nichts im Wege.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:

- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetzesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

Anlagen:

Anlage A: Lageplan (ID I900909188)

Anlage B: Leihvertrag der Almwiese in der Örtlichkeit "Vallongia" (aufgenommen in das Protokoll unter Nr. 0015441 vom 12.05.2026)

L ne n'ie nia ruvedes ite deguna usservaziuns o dumandes da pert de contra nteressei.

Per via dla prëscia per rejons de organizzazion dl comodatar ie l cuntrat de comodat, rep. n. 360/2026 di 12.05.2026, uni stipulà cun la condizion sospensiva dl apruaziun da pert dla Jonta chemunela.

La metuda a disposizion di grunc cun n cuntrat de comodat garantësc tla miëura maniera i nteresc dl Chemun, cunscideran la particulera defendura dl comodant reserveda dala normes dl codesc zivil.

Aplican i criters chemunei possa n ipotetich fit de cunzescion me vester de deguna mpurtanza y nfluenzëssa negativamënter la negoziaziuns dl' altra tlausules de cuntrat.

Mplu iel ènghe de nteres publich che i preies vënie siei aldó di agricula dl luech, servisc che mussëssa scenó uni dat su a aziendes terzes tres n cuntrat de apalt.

La delibera vën a valëi da chësc mumënt, davia che l cuntrat ie bel uni stlut ju.

L ne ie nia de contra ala cunzescion n comodat.

La pruposta de deliberazion purteda dant dal servisc cumpetënt vën data pro cun la mudaziuns che vën do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemënc essenziei dla pruposta:

- Adatamëc de lingaz o de gramatica;
- traduzioni;
- referimenc a leges y a d'autri documënc aministratifs.

Njontes:

Njonta A: planimetria (ID I900909188)

Njonta B: cuntrat de comodat dl pra da mont tl raion "Vallongia" (tëut su tl protocol al n. 0015441 di 12.05.2026)

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

Segretaria comunale - Die Gemeindesekretärin -

Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter